

KUKKUMISVASTASED ISIKUKAITSE- JA MUUD VAHENDID

**Üldnõuded kasutus- ja hooldusjuhendile, regulaarse
kontrolli ja parandustööde juhendile, märgistusele ja
pakendile**

**Personal protective equipment and other equipment for
protection against falls from a height
General requirements for instructions for use,
maintenance, periodical examination, repair, marking
and packaging**

EESTI STANDARDI EESSÕNA

See Eesti standard on

- Euroopa standardi EN 365:2004 ja selle paranduse AC:2006 ingliskeelsete tekstide sisu poolest identne konsolideeritud tõlge eesti keelde ja sellel on sama staatus mis jõustumisteate meetodil vastu võetud originaalversioonidel. Tõlgenduserimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest;
- jõustunud Eesti standardina inglise keeles jaanuaris 2005;
- eesti keeles avaldatud sellekohase teate ilmumisega EVS Teataja 2020. aasta aprillikuu numbris.

Standardi tõlke koostamise ettepaneku on esitanud Kukkumiskaitse OÜ, standardi tõlkimist on korraldanud Eesti Standardikeskus.

Standardi on tõlkinud ja eestikeelse kavandi ekspertiisi teinud Kukkumiskaitse OÜ.

Standardi mõnedele sätetele on lisatud Eesti olusid arvestavaid märkusi, selgitusi ja täiendusi, mis on tähistatud Eesti maatahisega EE.

Sellesse standardisse on parandus EVS-EN 365:2004/AC:2006 sisse viidud ja tehtud parandused tähistatud sümbolitega **AC** ja **AC**.

Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi EN 365:2004 rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 22.09.2004.	Date of Availability of the European Standard EN 365:2004 is 22.09.2004.
--	---

See standard on Euroopa standardi EN 365:2004 eestikeelne [et] versioon. Teksti tõlke on avaldanud Eesti Standardikeskus ja sellel on sama staatus ametlike keelte versioonidega.	This standard is the Estonian [et] version of the European Standard EN 365:2004. It was translated by the Estonian Centre for Standardisation. It has the same status as the official versions.
--	--

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 13.340.99

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega: Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

English Version

**Personal protective equipment against falls from a height -
General requirements for instructions for use,
maintenance, periodic examination, repair, marking and
packaging**

Equipements de protection individuelle contre les
chutes de hauteur - Exigences générales pour le mode
d'emploi, l'entretien, l'examen périodique, la
réparation, le marquage et l'emballage

Persönliche Schutzausrüstung zum Schutz gegen
Absturz - Allgemeine Anforderungen an
Gebrauchsanleitungen, Wartung, regelmäßige
Überprüfung, Instandsetzung, Kennzeichnung und
Verpackung

This European Standard was approved by CEN on 9 July 2004.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B 1050 Brussels

SISUKORD

EESSÕNA.....	3
1 KÄSITLUSALA.....	5
2 NORMIVIITED.....	5
3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED.....	5
4 NÕUDED.....	6
4.1 Üldine.....	6
4.2 Kasutusjuhend.....	6
4.3 Hooldusjuhend.....	7
4.4 Regulaarse kontrolli juhend (vt 4.7).....	8
4.5 Parandustööde juhend.....	8
4.6 Tootepass.....	8
4.7 Regulaarne kontroll.....	9
4.8 Märgistus.....	9
4.9 Pakend.....	10
Lisa ZA (teatmelisa) Selle Euroopa standardi ja EL-i direktiivi 89/686/EMÜ oluliste nõuete vahelised seosed.....	11

EESSÕNA

Dokumendi (EN 365:2004) on koostanud tehniline komitee CEN/TC 160 „Protection against falls from a height including working belts“, mille sekretariaati haldab DIN.

Euroopa standardile tuleb anda rahvusliku standardi saatus kas identse tõlke avaldamisega või jõustumisteatega hiljemalt 2005. a märtsiks ja sellega vastuolus olevad rahvuslikud standardid peavad olema kehtetuks tunnistatud hiljemalt 2005. a märtsiks.

See dokument asendab standardit EN 365:1992.

Standard on koostatud mandaadi alusel, mille on Euroopa Standardimiskomiteele (CEN) andnud Euroopa Komisjon ja Euroopa Vabakaubanduse Assotsiatsioon, ja see toetab EL-i direktiivi(de) olulisi nõudeid.

Teave EL-i direktiivi(de) kohta on esitatud teatmelisas ZA, mis on selle dokumendi lahutamatu osa.

CEN-i/CENELEC-i sisereeglite järgi peavad Euroopa standardi kasutusele võtma järgmiste riikide rahvuslikud standardimisorganisatsioonid: Austria, Belgia, Eesti, Hispaania, Holland, Iirimaa, Island, Itaalia, Kreeka, Küpros, Leedu, Luksemburg, Läti, Malta, Norra, Poola, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Saksamaa, Slovakkia, Sloveenia, Soome, Šveits, Taani, Tšehhi Vabariik, Ungari ja Ühendkuningriik.

SISSEJUHATUS

Ohutuskalutlustel on tähtis, et töötajad, kes kavatsevad kasutada isikukaitsevahendeid (IKV) ja muid vahendeid võimalike kõrgetele kohtadele juurdepääsu, sinna ronimise ja kõrgustes töötamisega seotud kukkumiskahjustuste kontrollimiseks on teadlikud tingimustest selliste vahendite nõuetekohaseks kasutamiseks. Töötajad peavad läbima väljaõppe, olema tunnistanud pädevaks ja saada kirjalikud juhised, mis võimaldavad neil isikukaitse- ja muid vahendeid õigesti valida, kasutada, hooldada ja regulaarselt kontrollida ning viia end kurssi piirangute, ettevaatusabinõude ja väärkasutusest tingitud ohtudega.

Dokument on üldine viitestandard ja üldnõuete standard olemasolevatele dokumentidele, mis käsitlevad kukkumisvastaseid isikukaitse- ja muid vahendeid.

Uustöötlus on muutnud põhjalikult standardi käsitusala ja hõlmab põhjalikumalt nõuete loetelu, peegeldamaks kukkumisvastaste isikukaitse- ja muude vahendite valiku suurenemist turul võrreldes 1992. aastaga, mil standard esimest korda avaldati. Standard hõlmab ka pakendi üldnõudeid.

1 KÄSITLUSALA

Selles Euroopa standardis määratletakse üldised miinimumnõuded IKV-de, mis hõlmavad keha hoidmise vahendeid ja muid koos keha hoidmise vahenditega kukkumise vältimiseks, ligipääsemiseks, väljapääsemiseks ja tööasendi tagamiseks, kukkumise pidurdamiseks ja päästeotstarbel kasutatavaid vahendeid, kasutus- ja hooldusjuhendile, regulaarse kontrolli ja parandustööde juhendile, märgistusele ja pakendile.

Dokumendi eesmärk ei ole käsitleda

- 1) ainult konkreetse kukkumisvastase IKV või muu vahendi ja selle kasutamisega seotud spetsiifilisi nõudeid, mis peaksid olema täpsustatud asjakohases dokumendis;
- 2) mis tahes spordi- või vabaajategevuses kasutatavaid kukkumisvastaseid IKV-sid või muid vahendeid.

2 NORMIVIITED

Allpool nimetatud dokumendid on vajalikud selle standardi rakendamiseks. Dateeritud viidete korral kehtib üksnes viidatud väljaanne. Dateerimata viidete korral kehtib viidatud dokumendi uusim väljaanne koos võimalike muudatustega.

EN 361. Personal protective equipment against falls from a height — Full body harnesses

3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED

Standardi rakendamisel kasutatakse allpool esitatud termineid ja määratlusi.

3.1

hooldus (*maintenance*)

tegevus eesmärgiga tagada ennetusmeetmete, nagu puhastamine ja nõuetekohane ladustamine, abil IKV või muu vahendi ohutu tööseisukord

3.2

regulaarne kontroll (*periodic examination*)

IKV või muu vahendi regulaarne üksikasjalik kontrollimine puuduste, nt kahjustuste või kulumise suhtes

3.3

pädev isik regulaarse kontrolli tegemiseks (*competent person for periodic examination*)

isik, kes on kursis asjakohasele osale, allsüsteemile või süsteemile rakendatavate hetkel kehtivate regulaarse kontrolli nõuete, tootja antud soovitude ja juhistega

MÄRKUS 1 Selline isik peaks olema suuteline leidma puudusi ja hindama nende mõju, algatama vajalikud parandusmeetmed ja omama selleks vajalikke oskusi ja vahendeid.

MÄRKUS 2 Võib juhtuda, et pädev isik peab läbima tootja või tema volitatud esindaja korraldatud väljaõppe spetsiifilise IKV või muu vahendi kohta, nt selle keerukuse või uuenduste tõttu või kui IKV või muu vahendi lahtivõtmiseks, uuesti kokkupanekuks või hindamiseks on tarvis ohutuse seisukohalt olulisi teadmisi, ning võib juhtuda, et selline isik peab muudatuste ja uuenduste tõttu enda väljaõpet täiendama.

MÄRKUS 3 Isik võib olla pädev tegema ühe konkreetse IKV või muu vahendi mudeli või mitme eri mudeli regulaarset kontrolli.

3.4

tootja (*manufacturer*)

valmistaja, valmistaja volitatud esindaja või, kus asjakohane, turule lastud täieliku osa, allsüsteemi või süsteemi disainilahenduse katsetamise ja kasutuskõlblikuks kuulutamise eest vastutav koostaja